

## Der Bezirksbürgermeister

## Bezirksvertretung 5 (Nippes)

Geschäftsführung  
Herr Rupsch

Telefon: (0221) 221-95313

Fax: (0221) 221-95447

E-Mail: [guido.rupsch@stadt-koeln.de](mailto:guido.rupsch@stadt-koeln.de)

Datum: 17.09.2010

## Niederschrift

über die **9. Sitzung der Bezirksvertretung Nippes** in der Wahlperiode 2009/2014  
am Donnerstag, dem 16.09.2010, 17:00 Uhr bis 20:35 Uhr, Bürgeramt Nippes,  
Sitzungssaal

### Anwesend:

### Bezirksbürgermeister

Herr Bernd Schößler SPD

### Mitglieder der Bezirksvertretung

Herr Horst Baumann	SPD	
Frau Ruth Fischer	SPD	
Herr Maximilian Pinnen	SPD	bis 20:10 Uhr
Herr Winfried Steinbach	SPD	
Herr Detlef Honert	CDU	
Herr Stephan Jungmann	CDU	
Herr Peter Karrasch	CDU	
Frau Barbara Lorsbach	CDU	
Herr Christoph Schmitz	CDU	
Herr Dr. Herbert Clasen	GRÜNE	
Frau Susanne Eichmüller	GRÜNE	
Herr Simon Hnilica	GRÜNE	
Frau Rita Lück	GRÜNE	
Herr Stephan Wieneritsch	FDP	
Herr Manfred Rouhs	pro Köln	ab 17:10 Uhr
Herr Andree Willige	DIE LINKE	

### Ratsmitglieder mit beratender Stimme

Herr Jörg van Geffen	SPD	
Herr Wolfgang Bosbach	SPD	von 17:10 Uhr bis 18:45 Uhr
Herr Dr. Ralf Heinen	SPD	bis 19:15 Uhr

### Verwaltung

Herr Bernd Henke	02-5
Herr Guido Rupsch	02-5
Herr Dietmar Engels	23
Herr Michael Grün	26
Frau Ruth Krey	23
Herr Kai Lachmann	66

Frau Gudrun Schmidt-Stock	26
Herr Hendrik Schwark	61
Frau Elisabeth Spiegel	4512
Herr Heinz Worm	32

### **Seniorenvertreterinnen und Seniorenvertreter**

Herr Hans-Peter Fiegen

### **Gäste**

Herr Peter Alsbach	DB Regio NRW GmbH
Herr Ulrich Biehl	DB Regio NRW GmbH
Herr Jens Biersch	DB Regio NRW GmbH
Herr Gerd Kossmann	DB Regio NRW GmbH
Herr Markus Schilling	Architekt
Herr Dr. Peter Sinkow	Ingenieur

### **Presse**

### **Zuschauer**

### **Es fehlten:**

### **Mitglieder der Bezirksvertretung**

Herr Hans-Dieter Plura	SPD	entschuldigt
Frau Regina Bechberger	GRÜNE	entschuldigt

### **Ratsmitglieder mit beratender Stimme**

Herr Martin Börschel	SPD	entschuldigt
Herr Malik Karaman	SPD	
Herr Jochen Ott	SPD	
Herr Bernhard Ensmann	CDU	
Herr Herbert Gey	CDU	
Frau Marion Lüttig	GRÜNE	
Herr Manfred Richter	GRÜNE	entschuldigt
Herr Horst Thelen	GRÜNE	
Herr Reinhard Houben	FDP	

Die Tagesordnung wird einstimmig um die grau hinterlegten Tagesordnungspunkte erweitert.

## **Tagesordnung**

### **I. Öffentlicher Teil**

#### **A. Herrichtung des Tadsch Mahal als Straßencafe - Vorstellung der Machbarkeitsstudie -**

##### **1. Einwohnerfragestunde**

##### **2. Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

3. **Einwohneranträge gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
4. **Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
5. **Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
6. **Annahme von Schenkungen**
7. **Anfragen gemäß §§ 4 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
  - 7.1 Beantwortung von Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen
    - 7.1.1 Anfrage der CDU-Fraktion zu dem ausgebrannten Haus auf dem Grundstück Merkenicher Str. 186/Ecke Sebastianstraße, Köln-Niehl  
3833/2010
    - 7.1.2 Anfrage der CDU-Fraktion zum Grundstück Sebastianstr. 91, Köln-Niehl vom  
15.06.2010  
3854/2010
    - 7.1.3 Betreuung in städtischen Kindertageseinrichtungen in Nippes  
3880/2010
  - 7.2 Neue Anfragen
    - 7.2.1 Naturdenkmale  
- Anfrage der Fraktion B'90/Grüne -  
AN/1511/2010
    - 7.2.2 Nachfrage zur Anfrage Sanierung/Nebaung des Geländes der ehemaligen  
Clouth Werke  
- Anfrage der Linken -  
AN/1533/2010
    - 7.2.3 Denkmalschutz Hauptschule Paul-Humburg-Straße  
- Anfrage der SPD-Fraktion -  
AN/1562/2010
    - 7.2.4 Toiletten auf dem Wilhelmsplatz (Nippes)  
- Anfrage der SPD-Fraktion -  
AN/1568/2010

- 7.2.5 Bebauungsplan Hugo-Junkers-Straße  
- Anfrage der SPD-Fraktion -  
AN/1570/2010
- 7.2.6 E-Partizipation  
- Anfrage der Fraktion B'90/Grüne -  
AN/1566/2010
- 7.2.7 Verkehr HGK  
- Anfrage der Fraktion B'90/Grüne  
AN/1563/2010
- 7.2.8 Jugendkriminalität durch Schüler aus dem Stadtbezirk Nippes  
- Anfrage der CDU-Fraktion -  
AN/1295/2010
- 7.2.9 Neues Planfeststellungsverfahren für den Ausbau des Niehler Gürtels  
- Anfrage der CDU-Fraktion-  
AN/1587/2010
- 7.2.10 Aufwand/Nutzen-Analyse bei Jugendeinrichtungen im Stadtbezirk Nippes  
- Anfrage der CDU-Fraktion -  
AN/1597/2010
- 8. Anträge gemäß §§ 3 und 40 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 8.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
- 8.1.1 Streetworker für den Bezirk Nippes  
- Antrag der Fraktion B'90/Grüne -  
AN/0683/2010
- 8.1.2 LSA in Longerich  
- Antrag der SPD-Fraktion -  
AN/1089/2010
- 8.1.3 Derfflinger Straße  
- Antrag der SPD-Fraktion -  
AN/1095/2010
- 8.1.4 Zukunftskonferenz Longerich  
- Antrag der Fraktion B'90/Grüne -  
AN/1101/2010

- 8.1.5 Ladezone Neusser Str. 197- 201, Fahrtrichtung stadteinwärts  
AN/1109 /2010
- 8.1.6 Zeitgemäße Fitnessgeräte im Grüngürtel  
- Antrag der SPD-Fraktion -  
AN/1558/2010
- 8.1.7 Bodendenkmal Kriegerplatz  
- Antrag der SPD-Fraktion -  
AN/1560/2010
- 8.1.8 Anpassung des Fahrplans der Linie 13 an den Bedarf  
- Antrag der Fraktion B'90/Grüne -  
AN/1564/2010
- 8.1.9 Bus-Linie 147  
- Antrag der Fraktion B'90/Grüne -  
AN/1565/2010
- 8.1.10 Bewohnerparken Nippes 2  
- Antrag der Fraktion B'90/Grüne -  
AN/1571/2010
- 8.1.11 Teilnutzung des Hochbunkers in der Wohnanlage Grüner Hof in Mauenheim  
- Antrag der CDU-Fraktion -  
AN/1577/2010
- 8.1.12 Sicheres Erreichen der KVB-Haltestelle Dädalusring  
- Antrag der CDU-Fraktion -  
AN/1578/2010
- 8.1.13 Freier Gehwegbereich vor dem Haupteingang der GGS Neusser Str. 605  
(Florianschule)  
- Antrag der CDU-Fraktion -  
AN/1579/2010
- 8.2 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 der Gemeindeordnung  
des Landes Nordrhein-Westfalen
- 8.2.1 Sitz für die BV Nippes im Aufsichtsrat der Verwaltungsgesellschaft Clouth-  
Gelände GmbH  
- Gemeinsamer Antrag der Fraktionen SPD, Grüne und CDU -  
AN/1534/2010

## **9 Verwaltungsvorlagen**

- 9.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
  - 9.1.1 Erstellung der Ausbauplanung für die Umgestaltung der Neusser Straße 2257/2010
  - 9.1.2 Erstellung der Ausbauplanung für die Umgestaltung der Kempener Straße 2259/2010
  - 9.1.3 Vergabe von bezirksbezogenen Mitteln 2843/2010
  - 9.1.4 Entwurf der Fortschreibung des Straßenreinigungsverzeichnisses zur Straßenreinigungssatzung; hier: Ausübung des Anhörungsrechtes gem. § 19 (4) der Hauptsatzung 3125/2010/4
  - 9.1.5 Gewährung von bezirksorientierten Mitteln 3973/2010
- 9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
  - 9.2.1 Rahmenkonzept "Lebenswerte Veedel - Bürger- und Sozialraumorientierung in Köln" - überarbeitete Fassung 0476/2010
  - 9.2.2 Änderung der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen der Stadt Köln 3398/2010
  - 9.2.3 Baubeschluss für den nachträglichen Einbau von zwei Aufzügen und zwei zusätzlichen Zugängen in die Stadtbahnst. Neusser Str./Gürtel sowie Mitteilung über eine Erhöhung der Investitionsauszahlung gem. analog § 24 Abs. 2 GemHVO i.V.m. § 8 Ziffer 7 der Haushaltssatzung der Stadt Köln 2008 / 2009 sowie Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes bei Finanzstelle 6903-1202-5-7110, Hst. Neusser Str./Gürtel-Einbau v. Aufzügen, Hj. 2010 3147/2010
  - 9.2.4 Einrichtung der OGTS-Bereiche in den Schulen GGS/KGS Garthestraße (Köln-Riehl), GGS Gilbachstraße/Außenstelle Stammheimer Straße 3212/2010
- 10. Mitteilungen**

- 10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters
- 10.2 Mitteilungen der Verwaltung
  - 10.2.1 Fertiggestellte Maßnahmen  
2865/2010
  - 10.2.2 Trägerschaft einer Kindertagesstätte am geplanten Standort Stuttgarter Str.  
im Stadtteil Köln-Bilderstöckchen  
3062/2010
  - 10.2.3 Gemeinsamer Antrag der SPD-, CDU-, KBB/FDP-Fraktion und der Fraktion  
B'90/DIE GRÜNEN zum Wochenmarkt Nippes  
3101/2010
  - 10.2.4 Ziel- und Leistungsvereinbarung des Bürgerzentrums Nippes  
0747/2010
  - 10.2.5 Statusbericht zum Ausbau der Kindertagesbetreuung für unter 3-Jährige  
2687/2010
  - 10.2.6 Grundschulen Garthestr. 20-24, Köln-Riehl, weiterer OGTS-Betreuungsraum  
3338/2010
  - 10.2.7 Statusbericht Bürgerhaushaltsverfahren 2008  
1744/2010
  - 10.2.8 Rangier- und Wartungsarbeiten auf dem DB-Gelände an der Etzelstraße  
1943/2010
  - 10.2.9 Radtouren in Köln  
3566/2010

## **II. Nichtöffentlicher Teil**

- 11. Anfragen gemäß §§ 4 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
  - 11.1 Beantwortung von Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen
  - 11.2 Neue Anfragen
- 12. Anträge gemäß §§ 3 und 40 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

12.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

12.2 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

### **13. Verwaltungsvorlagen**

13.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

13.1.1 Grundschule Nesselrodestraße 15, Köln-Niehl  
3622/2010

13.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

### **14. Mitteilungen**

14.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

14.2 Mitteilungen der Verwaltung

## **I. Öffentlicher Teil**

### **A. Herrichtung des Tadsch Mahal als Straßencafe - Vorstellung der Machbarkeitsstudie -**

Herr Schilling stellt die Machbarkeitsstudie zur Herrichtung des Tadsch Mahals als Straßencafé vor und stellt der Bezirksvertretung Nippes fünf Exemplare zur Verfügung.

Zu den Tagesordnungspunkten 1 bis 6 liegt nichts vor.

### **7. Anfragen gemäß §§ 4 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

#### **7.1 Beantwortung von Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**

##### **7.1.1 Anfrage der CDU-Fraktion zu dem ausgebrannten Haus auf dem Grundstück Merkenicher Str. 186/Ecke Sebastianstraße, Köln-Niehl 3833/2010**

Die Bezirksvertretung nimmt die Antwort der Verwaltung zur Kenntnis.

##### **7.1.2 Anfrage der CDU-Fraktion zum Grundstück Sebastianstr. 91, Köln-Niehl vom 15.06.2010 3854/2010**

Die Bezirksvertretung nimmt die Antwort der Verwaltung zur Kenntnis.

##### **7.1.3 Betreuung in städtischen Kindertageseinrichtungen in Nippes 3880/2010**

Die Bezirksvertretung nimmt die Antwort der Verwaltung zur Kenntnis.

#### **7.2 Neue Anfragen**

##### **7.2.1 Naturdenkmale - Anfrage der Fraktion B'90/Grüne - AN/1511/2010**

Es liegt noch keine Antwort der Verwaltung vor.

**7.2.2 Nachfrage zur Anfrage Sanierung/Nebaung des Geländes der ehemaligen Clouth Werke**  
**- Anfrage der Linken -**  
**AN/1533/2010**

Es liegt noch keine Antwort der Verwaltung vor.

**7.2.3 Denkmalschutz Hauptschule Paul-Humburg-Straße**  
**- Anfrage der SPD-Fraktion -**  
**AN/1562/2010**

Es liegt noch keine Antwort der Verwaltung vor.

**7.2.4 Toiletten auf dem Wilhelmsplatz (Nippes)**  
**- Anfrage der SPD-Fraktion -**  
**AN/1568/2010**

Es liegt noch keine Antwort der Verwaltung vor.

**7.2.5 Bebauungsplan Hugo-Junkers-Straße**  
**- Anfrage der SPD-Fraktion -**  
**AN/1570/2010**

Es liegt noch keine Antwort der Verwaltung vor.

**7.2.6 E-Partizipation**  
**- Anfrage der Fraktion B'90/Grüne -**  
**AN/1566/2010**

Die Bezirksvertretung nimmt die Antwort der Verwaltung zur Kenntnis.

**7.2.7 Verkehr HGK**  
**- Anfrage der Fraktion B'90/Grüne**  
**AN/1563/2010**

Es liegt noch keine Antwort der Verwaltung vor.

**7.2.8 Jugendkriminalität durch Schüler aus dem Stadtbezirk Nippes**  
**- Anfrage der CDU-Fraktion -**  
**AN/1295/2010**

Es liegt noch keine Antwort der Verwaltung vor.

**7.2.9 Neues Planfeststellungsverfahren für den Ausbau des Niehler Gürtels  
- Anfrage der CDU-Fraktion -  
AN/1587/2010**

Es liegt noch keine Antwort der Verwaltung vor.

**7.2.10 Aufwand/Nutzen-Analyse bei Jugendeinrichtungen im Stadtbezirk Nippes  
- Anfrage der CDU-Fraktion -  
AN/1597/2010**

Es liegt noch keine Antwort der Verwaltung vor.

**8. Anträge gemäß §§ 3 und 40 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates  
und der Bezirksvertretungen**

**8.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes  
Nordrhein-Westfalen**

**8.1.1 Streetworker für den Bezirk Nippes  
- Antrag der Fraktion B'90/Grüne -  
AN/0683/2010**

Der Antrag wird zurückgezogen.

**8.1.2 LSA in Longerich  
- Antrag der SPD-Fraktion -  
AN/1089/2010**

Der Antrag wird von Herrn Baumann (SPD) begründet und umformuliert. Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Nippes fordert die Verwaltung auf,

1. zu prüfen, ob die Verkehrsabhängigkeit der Signalanlagen auf dem Militärring zwischen A 57 und Longericher Straße in der Zeit von 7.00 Uhr und 19.00 Uhr auf grüne Welle umgeschaltet werden kann.
2. der Bezirksvertretung Nippes in der nächsten Sitzung einen Plan vorzulegen, in welchen Zeit- und Arbeitsschritten und in welcher Art die Signalanlagen auf der Wilhelm-Sollmann-Straße zwischen Neusser Straße und Longericher Straße geändert werden sollen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.3 Derfflinger Straße  
- Antrag der SPD-Fraktion -  
AN/1095/2010**

Herr Steinbach (SPD) begründet den vorliegenden Änderungsantrag. Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung bittet die Verwaltung und den Fachausschuss der Stadt Köln in Bezug auf das Gebäude der Post in der Derfflingerstr.

1. den Bebauungsplan dahin gehend zu ändern/ergänzen, dass im Gebäude eine Kindertagesstätte und/oder eine Jugendeinrichtung vorgesehen werden.
2. Gespräche mit dem Vermieter/Hausbesitzer mit dem Ziel zu führen, in den Räumen, die bisher von einer Musikschule genutzt wurden, diese anzumieten und eine Jugendeinrichtung einzurichten.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.4 Zukunftskonferenz Longerich  
- Antrag der Fraktion B'90/Grüne -  
AN/1101/2010**

Der Antrag wird von Herrn Dr. Clasen (B'90/Grüne) begründet. Nach anschließender Diskussion ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten, eine Zukunftskonferenz Longerich zu veranstalten, die das Ziel hat, die bürgerschaftlichen und die städtischen Akteure zusammenzuführen, um nachhaltig Longerich zukunftsfähig zu gestalten.

**Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich gegen die Stimmen von CDU und Pro Köln beschlossen.

**8.1.5 Ladezone Neusser Str. 197- 201, Fahrtrichtung stadteinwärts  
AN/1109 /2010**

Der Antrag wird von Herrn Schmitz (CDU) begründet, Herr Dr. Clasen (B'90/Grüne) begründet den vorliegenden Ersetzungsantrag von Grünen und SPD. Anschließend wird zunächst über den CDU-Antrag abgestimmt und es ergeht folgender

**Beschluss:**

Der Bereich vor den Grundstücken Neusser Str. 197 bis Hausnr. 201 wird als bewirtschaftete Parkfläche gewidmet.

Die Verwaltung wird angewiesen, die dortige Ladezone umgehend aufzuheben.

**Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich bei Enthaltung der FDP gegen die Stimmen von CDU und Pro Köln abgelehnt.

Anschließend wird über den Ersetzungsantrag abgestimmt und es ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Ladezone vor dem Buchladen Neusser Straße bleibt erhalten. Die Verwaltung möge prüfen, ob in unmittelbarer Nähe weitere Fahrradparkplätze geschaffen werden können.

**Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich gegen die Stimmen von CDU und Pro Köln beschlossen.

**8.1.6 Zeitgemäße Fitnessgeräte im Grüngürtel  
- Antrag der SPD-Fraktion -  
AN/1558/2010**

Der Antrag wird von Herrn Baumann (SPD) begründet. Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird aufgefordert, in Absprache mit den ansässigen Laufvereinen Geld bereitzustellen oder Sponsoren zu begeistern, um die bestehenden Fitnessgeräte zu reparieren oder zu erneuern bzw. zu ergänzen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.7 Bodendenkmal Kriegerplatz  
- Antrag der SPD-Fraktion -  
AN/1560/2010**

Der Antrag wird von Herrn Baumann (SPD) begründet. Frau Spiegel weist darauf hin, dass sichergestellt sein müsse, dass die Sondierungen auch tatsächlich vorgenommen werden können. Herr Baumann spricht noch mal mit dem Kirchenvorstand und informiert dann die Verwaltung.

Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Nippes bittet die Verwaltung, im Gespräch mit den kirchlichen Gremien von St. Dionys die Erlaubnis für Sondierungen auf dem Kriegerplatz einzuholen. Außerdem sind die Kosten zu ermitteln.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.8 Anpassung des Fahrplans der Linie 13 an den Bedarf  
- Antrag der Fraktion B'90/Grüne -  
AN/1564/2010**

Der Antrag wird von Herrn Dr. Clasen (B'90/Grüne) begründet. Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die KVB möge prüfen, ob der Fahrplan der Linie 13 zur nächsten Umstellung folgendermaßen anpasst werden kann:

1. In den Stoßzeiten, ca. 7:30 – 9:00 und 16:30 – 18:00, soll die Linie 13 eine Taktung bekommen, die enger ist als 10 Minuten, wie dies z.B. schon bei den Linien 1 und 18 der Fall ist.
2. Die 10 Minuten-Taktung soll über 18:30 hinaus, mindestens analog den Linien 3, 4 und 5, beibehalten werden, die folgende 15 Minuten-Taktung entsprechend über 22:30 hinaus.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.9 Bus-Linie 147  
- Antrag der Fraktion B'90/Grüne -  
AN/1565/2010**

**Beschluss:**

Die KVB wird aufgefordert, den Fahrplan der Buslinie 147 so zu ändern, dass sie von Montag bis Freitag zwischen 7.00 und 19.00 Uhr im 10-Minuten-Takt und außerhalb dieser Zeiten sowie am Wochenende im 15-Minuten-Takt fährt.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.10 Bewohnerparken Nippes 2  
- Antrag der Fraktion B'90/Grüne -  
AN/1571/2010**

Der Antrag wird von Frau Eichmüller (B'90/Grüne) begründet und auf Bitten der Verwaltung erweitert. Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten zu prüfen, ob im Bereich des Afrika-Viertels und des Niehler Kirchwegs (zwischen der Neusser Str. und der Friedrich-Karl-Straße) ein neues Bewohnerparkgebiet ausgewiesen werden kann.

Die Verwaltung wird mit der Durchführung der Parkraumerhebung und der Erstellung eines Parkraumkonzeptes beauftragt.

Die Verwaltung wird weiterhin gebeten zu prüfen, ob es möglich ist, das Gebiet bis an die Grenze des schon ausgewiesenen Nippeser Bewohnerparkgebiets (Blücherstr.) auszudehnen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.11 Teilnutzung des Hochbunkers in der Wohnanlage Grüner Hof in Mauenheim  
- Antrag der CDU-Fraktion -  
AN/1577/2010**

Der Antrag wird von Herrn Karrasch (CDU) begründet. Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Nippes bittet die Verwaltung um Prüfung, ob nun nach Wegfall der Nutzung von Teilflächen des öffentlichen Schutzraumes im Untergeschoss des Hochbunkers in der Wohnanlage „Grüner Hof“ durch Feuerwehr u. THW, fortan eine Nutzung z.B. als „Vereinsheime“ ermöglicht werden kann.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.12 Sicheres Erreichen der KVB-Haltestelle Dädalusring  
- Antrag der CDU-Fraktion -  
AN/1578/2010**

Der Antrag wird von Frau Lorsbach (CDU) begründet. Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten, einvernehmlich mit der KVB, an der KVB-Bushaltestelle Dädalusring den inzwischen genutzten „Fußweg“ (Trampelpfad) über die dortige Wiesenfläche durch eine sichere, feste Zuwegung, die die Oberfläche nicht versiegelt, den Zugang zur Haltestelle zu ermöglichen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.13 Freier Gehwegbereich vor dem Haupteingang der GGS Neusser Str. 605 (Florianschule)  
- Antrag der CDU-Fraktion -  
AN/1579/2010**

Der Antrag wird von Herrn Karrasch begründet. Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Nippes bittet die Verwaltung um Prüfung, inwieweit auf dem Schulgelände der GGS Neusser Straße 605 ( Florianschule ) Stellflächen für Fahrräder/Roller geschaffen werden können.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.2 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**8.2.1 Sitz für die BV Nippes im Aufsichtsrat der Verwaltungsgesellschaft Clouth-Gelände GmbH  
- Gemeinsamer Antrag der Fraktionen SPD, Grüne und CDU -  
AN/1534/2010**

Der Antrag wird von Herrn Dr. Clasen (B'90/Grüne) begründet. Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Der Rat wird gebeten, ein Mitglied der BV Nippes – auf deren Vorschlag – in den Aufsichtsrat der Verwaltungsgesellschaft Clouth-Gelände GmbH & Co. KG zu entsenden.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9. Verwaltungsvorlagen**

**9.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**9.1.1 Erstellung der Ausbauplanung für die Umgestaltung der Neusser Straße  
2257/2010**

Herr Dr. Sinkow stellt die Ausbauplanung für die Umgestaltung der Neusser Straße vor. Die vorgetragenen Anregungen der Fraktionen werden vom Bürgeramt Nippes zusammengefasst und den Fraktionen und dem Amt für Straßen und Verkehrstechnik gesondert zugesendet.

Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Nippes beauftragt die Verwaltung, auf der Grundlage der vorgestellten Vorentwurfsplanung für die Neusser Straße zwischen der Inneren Kanalstraße bis Niehler Kirchweg die Entwurfs- und Ausführungsplanung zu erstellen und die Finanzierung der Maßnahme sicher zu stellen.

Gleichzeitig erkennt die Bezirksvertretung Nippes den Bedarf für die Planungsvergabe der Entwurfs- und Ausführungsplanung an.

Die Ausführungsplanung ist der Bezirksvertretung ebenfalls zur Entscheidung vorzulegen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.1.2 Erstellung der Ausbauplanung für die Umgestaltung der Kempener Straße  
2259/2010**

Herr Dr. Sinkow stellt die Ausbauplanung für die Umgestaltung der Kempener Straße vor. Die vorgetragenen Anregungen der Fraktionen werden vom Bürgeramt Nippes zusammengefasst und den Fraktionen und dem Amt für Straßen und Verkehrstechnik gesondert zugesendet.

Anschließend ergeht folgender

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Nippes beauftragt die Verwaltung, auf der Grundlage der vorgestellten Vorentwurfsplanung für die Kempener Straße zwischen der Neusser Straße bis Lokomotivstraße die Entwurfs- und Ausführungsplanung zu erstellen und die Finanzierung der Maßnahme sicher zu stellen.

Gleichzeitig erkennt die Bezirksvertretung Nippes den Bedarf für die Planungsvergabe der Entwurfs- und Ausführungsplanung an.

Die Ausführungsplanung ist der BV ebenfalls zur Entscheidung vorzulegen.,

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.1.3 Vergabe von bezirksbezogenen Mitteln  
2843/2010**

Die Bezirksvertretung Nippes genehmigt folgende Dringlichkeitsentscheidung vom 05.07.2010:

„Die Bezirksvertretung Nippes beschließt, die Eröffnungsfeier der Gesamtschule Nippes mit bezirksorientierten Mitteln in Höhe von 300,00 EUR zu fördern.“

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.1.4 Entwurf der Fortschreibung des Straßenreinigungsverzeichnisses zur Straßenreinigungssatzung;  
hier: Ausübung des Anhörungsrechtes gem. § 19 (4) der Hauptsatzung  
3125/2010/4**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung empfiehlt dem Betriebsausschuss des Abfallwirtschaftsbetriebes der Stadt Köln und dem Rat, die Änderung des Straßenverzeichnisses zur Straßenreinigungssatzung, entsprechend dem Vorschlag der Verwaltung, zu beschließen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.1.5 Gewährung von bezirksorientierten Mitteln  
3973/2010**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beschließt folgende Vergabe bezirksorientierter Mittel:

- 400,00 EUR an Netzwerk e.V. zur Durchführung einer Herbstferienaktion
- 1.000,00 EUR an die Nippeser Bürgerwehr zur Durchführung einer karnevalistischen Veranstaltung auf dem Wilhelmplatz
- 1.300,00 EUR an den Pflegekinderdienst Nippes zur Durchführung einer Pflegeelternveranstaltung
- 250,00 EUR an Herrn Horst Hanke zur Durchführung einer Jahresabschlussfeier der Rad- und Fußwandergruppen der Senioren/innen
- 1.000,00 EUR an den SKM e.V. zur Gestaltung neuer Räume im „Zum Schnäutzer“

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**9.2.1 Rahmenkonzept "Lebenswerte Veedel - Bürger- und Sozialraumorientierung in Köln" - überarbeitete Fassung  
0476/2010**

Die Bezirksvertretung nimmt die Vorlage der Verwaltung zur Kenntnis und empfiehlt dem Rat wie folgt zu entscheiden:

„Der Rat verabschiedet das vorliegende überarbeitete Rahmenkonzept „Lebenswerte Veedel – Bürger- und Sozialraumorientierung in Köln“ als Handlungsgrundlage für die weitere Umsetzung des Modellprojekts bis Februar 2012 gemäß Ratsbeschluss vom 15.12.2008.“

**Abstimmungsergebnis:**

Bei Enthaltung von Pro Köln einstimmig beschlossen.

**9.2.2 Änderung der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen der Stadt Köln  
3398/2010**

Die Bezirksvertretung nimmt die Vorlage der Verwaltung zur Kenntnis und empfiehlt dem Rat wie folgt zu entscheiden:

„Der Rat beschließt die Änderung der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen der Stadt Köln gemäß der in Anlage 1 beiliegenden Fassung.“

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

Die Geschäftsführung der Bezirksvertretung Nippes erklärt, bei der Behebung technischer Probleme unterstützend tätig zu werden und nimmt ggf. auch Anträge und Anfragen entgegen, die nicht mit Session erstellt worden sind.

**9.2.3 Baubeschluss für den nachträglichen Einbau von zwei Aufzügen und zwei zusätzlichen Zugängen in die Stadtbahnst. Neusser Str./Gürtel sowie Mitteilung über eine Erhöhung der Investitionsauszahlung gem. analog § 24 Abs. 2 GemHVO i.V.m. § 8 Ziffer 7 der Haushaltssatzung der Stadt Köln 2008 / 2009 sowie Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes bei Finanzstelle 6903-1202-5-7110, Hst. Neusser Str./Gürtel-Einbau v. Aufzügen, Hj. 2010  
3147/2010**

Die Bezirksvertretung Nippes nimmt die Vorlage der Verwaltung zur Kenntnis und empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

„Der Rat beauftragt die Verwaltung – vorbehaltlich des rechtskräftigen Baurechts und des Vorliegens des Bewilligungsbescheides über die Gewährung von Zuschüssen nach dem Gesetz über den öffentlichen Personennahverkehr in NRW (ÖPNVG) oder alternativ vorbehaltlich der Genehmigung eines vorzeitigen zuwendungsunschädlichen Baubeginns sowie vorbehaltlich des Inkrafttretens der Haushaltssatzung 2010 / 2011 – mit dem nachträglichen Einbau von zwei Aufzügen sowie der Errichtung von zwei zusätzlichen Zugängen in die Stadtbahnhaltestelle Neusser Straße / Gürtel mit städtischen Gesamtkosten in Höhe von 4.532.901,43 EUR.

Der Rat stimmt einer Erhöhung der städtischen Investitionsauszahlungen für diese Stadtbahnmaßnahme in Höhe von 2.776.613,82 EUR zu. Die Gesamtkosten betragen nunmehr 4.532.901,43 EUR statt 1.756.287,61 EUR. Die Finanzierung der Maßnahme wird durch Veranschlagung im Hpl. 2010 / 2011 sichergestellt.

Gleichzeitig beschließt der Rat die Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes in Höhe von 2.668.942,69 EUR bei der Finanzstelle 6903-1202-5-7110, Hst. Neusser Str./Gürtel-Einbau v. Aufzügen, Teilplanzeile 8 – Auszahlungen für Baumaßnahmen, Hj. 2010.“

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.2.4 Einrichtung der OGTS-Bereiche in den Schulen GGS/KGS Garthestraße (Köln-Riehl), GGS Gilbachstraße/Außenstelle Stammheimer Straße 3212/2010**

Herr Steinbach bemängelt, dass die Vorlage so kurzfristig zugegangen ist. Auf Vorschlag von Herrn Bezirksbürgermeister Schößler wird die Entscheidung vertagt und ggf. per Dringlichkeitsentscheidung zu entscheiden, damit die beteiligten Schulen angehört werden können.

**Abstimmungsergebnis:**

**10. Mitteilungen**

**10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters**

Herr Bezirksbürgermeister Schößler teilt mit, dass die nächste Sitzung der Bezirksvertretung Nippes am 04.11.2010 stattfindet.

**10.2 Mitteilungen der Verwaltung**

**10.2.1 Fertiggestellte Maßnahmen  
2865/2010**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.2 Trägerschaft einer Kindertagesstätte am geplanten Standort Stuttgarter Str. im Stadtteil Köln-Bilderstöckchen  
3062/2010**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.3 Gemeinsamer Antrag der SPD-, CDU-, KBB/FDP-Fraktion und der Fraktion B'90/DIE GRÜNEN zum Wochenmarkt Nippes  
3101/2010**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.4 Ziel- und Leistungsvereinbarung des Bürgerzentrums Nippes  
0747/2010**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis und bittet die Verwaltung auf Anregung der Fraktion B'90/Grüne, zwischen dem Pächter des Lokals und „Zug um Zug“ mit dem Ziel zu vermitteln, dass „Zug um Zug“ sich stärker wirtschaftlich betätigen kann.

**10.2.5 Statusbericht zum Ausbau der Kindertagesbetreuung für unter 3-Jährige  
2687/2010**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.6 Grundschulen Garthestr. 20-24, Köln-Riehl, weiterer OGTS-Betreuungsraum  
3338/2010**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.7 Statusbericht Bürgerhaushaltsverfahren 2008  
1744/2010**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

Herr Dr. Clasen (B'90/Grüne) regt an, sich mit den Vorschlägen, die Nippes betreffen, eingehender in einer Sitzung der Bezirksvertretung zu beschäftigen.

**10.2.8 Rangier- und Wartungsarbeiten auf dem DB-Gelände an der Etzelstraße  
1943/2010**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis. Ergänzend zeigen die Vertreter der DB Regio NRW GmbH die Maßnahmen auf, die zur Lärm-minderung ergriffen wurden.

**10.2.9 Radtouren in Köln  
3566/2010**

Die Bezirksvertretung nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

gez. Schößler  
(Bezirksvorsteher)

gez. Rupsch  
(Schriftführer)